

**DRAINVAC**<sup>®</sup>   
Aspirateurs centraux

# GUIDE DE L'UTILISATEUR CYCLONIK



## IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Lors de l'utilisation d'un appareil électronique, des précautions de base devraient toujours être prises. Lire toutes les directives avant de faire fonctionner votre appareil.

Afin de réduire les risques d'incendie, de décharges électriques ou blessures:

- N'utilisez cet aspirateur que pour l'usage pour lequel il a été conçu et tel que décrit dans ce manuel. (L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant peut être une cause d'incendie, de décharge électrique, de blessures ou de dommages aux composantes du système.)
- Ne permettez pas que l'aspirateur soit utilisé comme un jouet. Une surveillance étroite est nécessaire lorsque cet aspirateur est utilisé par des enfants ou près d'eux.
- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché. Débrancher lorsque l'appareil n'est pas utilisé et avant l'entretien.
- Ne pas ramasser d'objet brûlant ou en fumé comme des cigarettes, allumettes ou cendres chaudes.
- Ne jamais l'utilisez pour ramasser des liquides inflammables ou combustibles (gazoline, carburant, diesel), des débris chauds, des solvants (à peinture ou autre) des matériaux explosifs, lesquels peuvent endommager l'aspirateur.
- N'aspirez pas de poussière de placoplâtre ou de farine, car cela pourrait endommager votre aspirateur.
- Évitez de ramasser des objets durs, coupants ou pointus pour ne pas endommager ou obstruer le boyau et les tuyaux en plastique.
- N'insérez aucun objet dans les prises d'aspiration. N'utilisez pas l'appareil si une des prises d'aspiration est obstruée. Gardez les prises d'aspiration exemptes de toute accumulation de poussière, charpie, cheveux ou toutes autres choses qui peut réduire le débit d'air/d'aspiration. La réduction du débit d'air entraînera une surchauffe du moteur.
- Cet aspirateur crée une succion. Gardez les vêtements amples, les cheveux, le visage, les doigts et toutes les autres parties du corps loin de toutes les prises d'aspiration.
- Ne faites jamais fonctionner cet appareil si le sac à poussière et/ou le filtre ne sont pas en place.
- Ne branchez jamais un appareil conçu pour fonctionner avec un courant de 120V dans une prise 230V, et vice versa.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un cordon spécifique que vous trouverez chez un détaillant ou un distributeur local autorisé.
- N'utilisez pas de rallonges ni de prises électriques dont l'intensité de courant admissible n'est pas adéquate.

- N'utilisez pas cet aspirateur si le cordon ou la fiche sont endommagés, s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il a été échappé ou endommagé. Apportez-le à un détaillant/distributeur autorisé pour réparation.
- Ne manipulez pas la fiche, le cordon ou l'unité motrice avec des mains mouillées.
- Ne débranchez pas la fiche en tirant sur le cordon. Pour débrancher de la prise de courant, prenez et tirez la fiche, et non le cordon.
- Branchez-le seulement dans une prise de courant correctement mise à la terre. Voir les instructions de mise à la terre.
- Tenez le fil loin des surfaces chauffées.
- Fermez toutes les commandes avant de débrancher.
- Les boyaux avec une connexion électrique ne devraient pas être utilisés si endommagés.

En négligeant les règles de sécurité, vous risquez de poser un danger à votre santé et celle des gens de votre entourage!

*Drainvac* décline toute responsabilité si vous contrevenez à ces directives.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Nous profitons de l'occasion pour vous remercier de votre confiance et vous féliciter pour votre choix d'un produit Drainvac. Voilà un investissement judicieux dont vous retirerez une grande satisfaction durant de nombreuses années. Les systèmes d'aspiration centralisés Drainvac sont fabriqués et vérifiés à notre usine par un personnel qualifié et spécialement formé à cette fin. Cependant, certaines méthodes d'installation et d'utilisation doivent être suivies afin d'obtenir un rendement maximum et d'éviter les appels de services inutiles. S.V.P., lire avec attention ce qui suit.

## ENREGISTREMENT

Pour enregistrer votre produit Drainvac, rendez-vous au [www.drainvac.com/ca/fr/client-support/garantie-et-enregistrement](http://www.drainvac.com/ca/fr/client-support/garantie-et-enregistrement)

En premier lieu, nous vous recommandons de remplir ce formulaire avant de commencer les étapes d'installations. Si vous avez des questions ou des problèmes, veuillez contacter votre détaillant le plus près. Le profile de votre appareil sera nécessaire afin de pouvoir vous aider.



Étiquette métallique

**Modèle\*:** \_\_\_\_\_

**Numéro de série\*:** \_\_\_\_\_

**Nom du détaillant:** \_\_\_\_\_

**Date de l'achat:** \_\_\_\_\_

**Date du dernier entretien:** \_\_\_\_\_

\*Ces informations se retrouveront sur l'étiquette métallique située à la gauche de la tête.

**TYPE DE MODÈLE** ..... 6-7

**OPTION** ..... 8-11

**DESCRIPTION DE L'APPAREIL** ..... 12-19

## INSTALLATION

PRÉALABLES ..... 20-21

FIXER L'APPAREIL AU MUR ..... 22-23

RACCORDER L'ENTRÉE DE POUSSIÈRE / SILENCIEUX AUDIOPROTEK. .... 24

SORTIE D'AIR ..... 25-27

## INSTALLATION DE LA TUYAUTERIE

NOTES GÉNÉRALES ..... 28-29

SCHÉMA D'INSTALLATION ..... 30-31

EXEMPLES DE BONNES ET MAUVAISES INSTALLATIONS ..... 32-34

## ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

MARCHE À SUIVRE / EXEMPLE DE BONNES ET MAUVAISES INSTALLATIONS .. 35

SCHÉMA DES CONNEXIONS APPROPRIÉES ..... 36

INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE ..... 37

## PROCÉDURE D'ENTRETIEN

CARTOUCHE DE FILTRATION ..... 38

BROSSE DE MOTEUR ..... 38

## DIRECTIVE DEEE / ASSISTANCE ..... 39

## ANNEXE

ANNEXE I (CIRC-02)

ANNEXE II (CIRC-03)

ANNEXE III (CIRC-18)

# TYPE DE MODÈLE

Vous avez acheté un des modèles suivants. Identifiez-le pour les informations relatives à celui-ci. Le numéro de modèle est inscrit sur l'étiquette technique collée à la gauche de la tête.



## SÉRIE RÉSIDENIENTIELLE AMÉRIQUE DU NORD (108V - 120V)

MODÈLES	AIR WATTS	H <sub>2</sub> O	CFM	DÉCIBELS	AMP.	GAL./L	DIMENSIONS po/cm
DV1R12	700	145	136	62	11,6	10 / 46	15 dia. x 38 / 38 dia. x 95
DV1R15	2 x 355	160	111	70	18		
DV1R800	800	138	138	60	14		

## INTERNATIONAL (220V - 240V)

MODÈLES	AIR WATTS	mmH <sub>2</sub> O	m <sup>3</sup> /h	DÉCIBELS	AMP.	GAL./L	DIMENSIONS po/cm
DF1R12	700	3950	246	62	7,4	10 / 46	15 dia. x 38 / 38 dia. x 95
DF1R15	2 x 355	4191	198	70	10,8		
DF1R630	700	3880	315	58	7		

# TYPE DE MODÈLE



## SÉRIE COMMERCIALE AMÉRIQUE DU NORD (108V - 120V)

MODÈLES	HP	H <sub>2</sub> O	CFM	DÉCIBELS	AMP.	GAL./L	DIMENSIONS po/cm
DV1R19-27	3,9	181	122	70	22	10 / 46	15 dia. x 38 / 38 dia. x 95
DV1R19-274 (en parallèle)	2 x 3,9	181	210	72	2 x 22		
DV1R19-274 (en série)		270	122				
DV1R18	2 x 1,88	180	115	72	2 x 13	12 / 54	15 dia. x 51 / 38 dia. x 130
DV1R20-27	3,9	181	122	70	22		
DV1R20-274 (en parallèle)	2 x 3,9	181	210	72	2 x 22		
DV1R20-274 (en série)		270	122				

## INTERNATIONAL (220V - 240V)

MODÈLES	HP	mmH <sub>2</sub> O	m <sup>3</sup> /h	DÉCIBELS	AMP.	GAL./L	DIMENSIONS po/cm
DF1R19	3,46	4191	198	70	10,8	10 / 46	15 dia. x 38 / 38 dia. x 95
DF1R19-4 (en parallèle)	2 x 3,46	4191	396	72	2 x 10,8		
DF1R19-4 (en série)		6096	198				
DF1R18	2 x 2,13	4799	234	72	2 x 7,5	12 / 54	15 dia. x 51 / 38 dia. x 130
DF1R20	3,46	4191	198	70	10,8		
DF1R20-4 (en parallèle)	2 x 3,46	4191	396	72	2 x 10,8		
DF1R20-4 (en série)		6096	198				

## TÊTE SÉPARÉE (SPLIT)

- Permet de positionner le moteur dans une autre pièce pour moins de bruit.
- En cas de manque d'espace en hauteur, la tête peut être positionnée plus bas.



Tête standard



Tête séparée (split)

Veuillez noter que les modèles illustrés tout au long du présent manuel seront représentés par défaut avec une tête standard afin de simplifier les illustrations.

## CARTOUCHE DE FILTRATION

- Attrape les poussières particulièrement fines.
- Protège davantage le moteur.

Si votre appareil fonctionne avec une cartouche de filtration et que celle-ci est désinstallée pour des raisons d'entretien, il est important de ne pas mettre en marche l'appareil, car vous risquez d'endommager votre moteur.

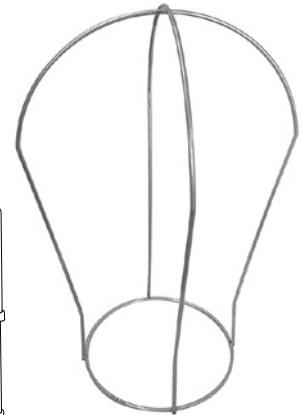
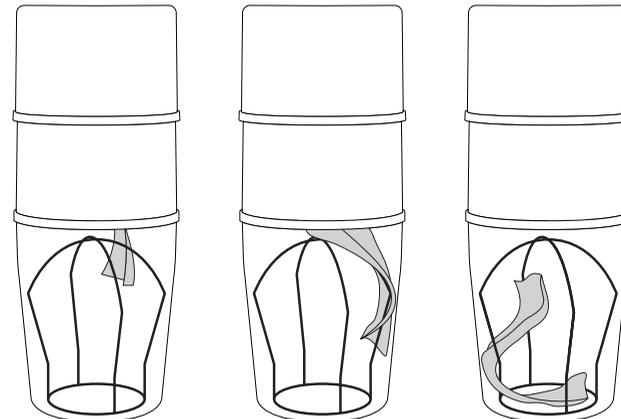


## ATTRAPE-SAC

\*Compatible avec les systèmes DV1R19-27 et DF1R19.

Les articles tels que les sacs en plastique et les chiffons s'entortillent sur les tiges empêchant d'obstruer le débit d'air.

- Fait de tiges d'acier galvanisé.
- S'installe dans la cuve.

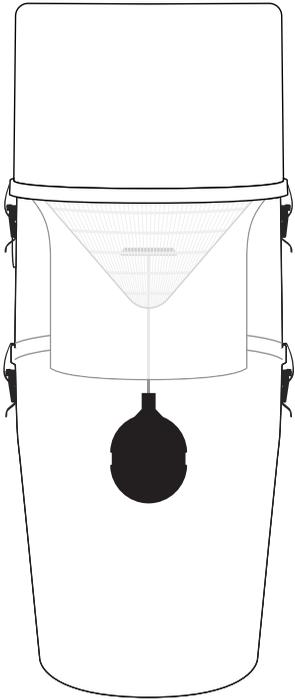


**FLOTTE**

- Indique que la cuve est pleine de liquide et protège le moteur du même coup.

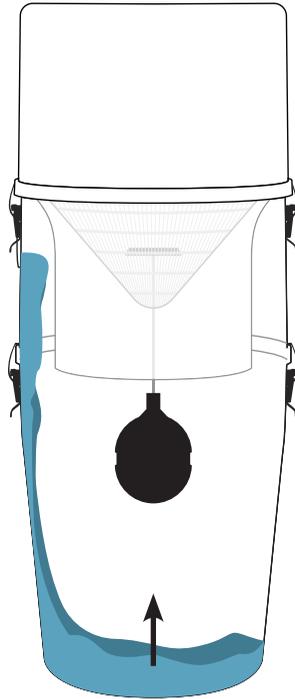
**Étape 1**

Appareil en arrêt.



**Étape 2**

Démarrage: Arrivée des liquides.



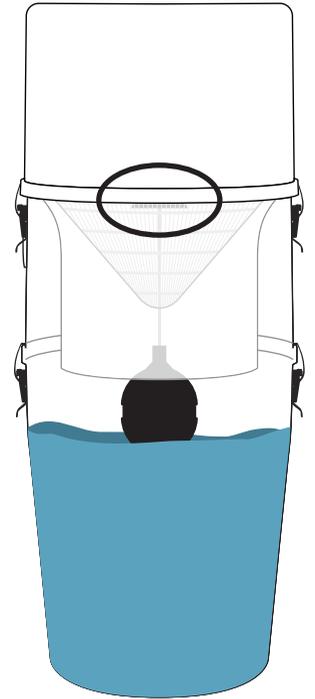
**Étape 3**

La flotte commence à monter à mesure que l'eau s'écoule.

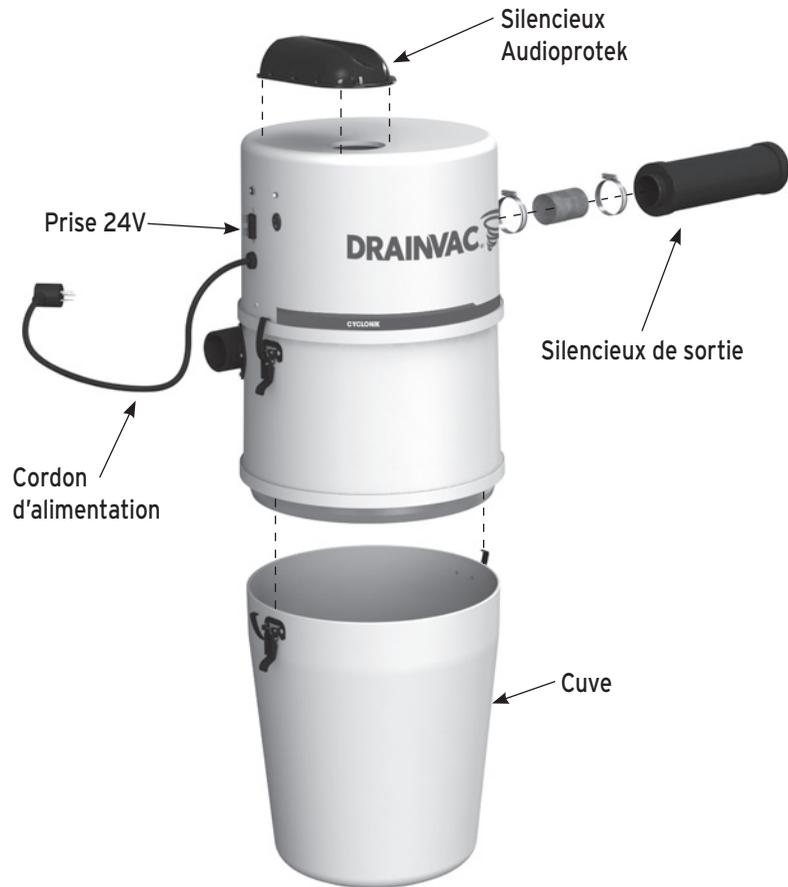


**Étape 4**

La flotte ferme l'entrée d'air, causant la perte de succion et indiquant que la cuve doit être vidée.

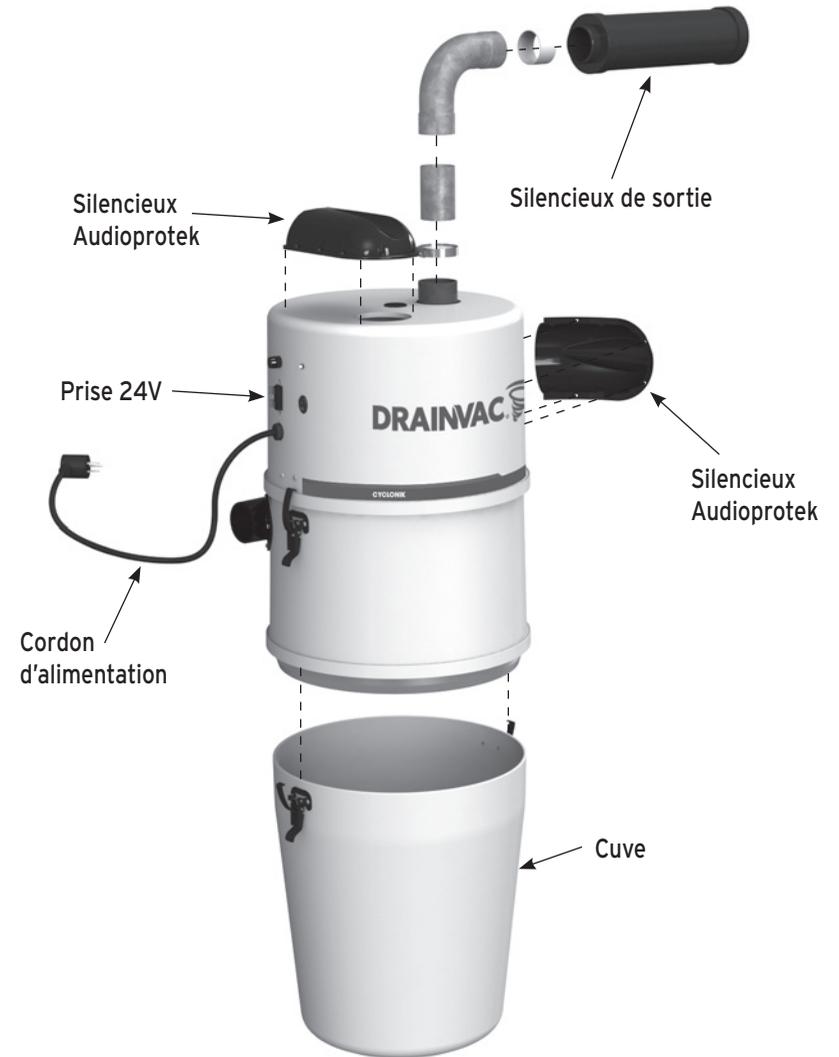


## DESCRIPTION DE L'APPAREIL



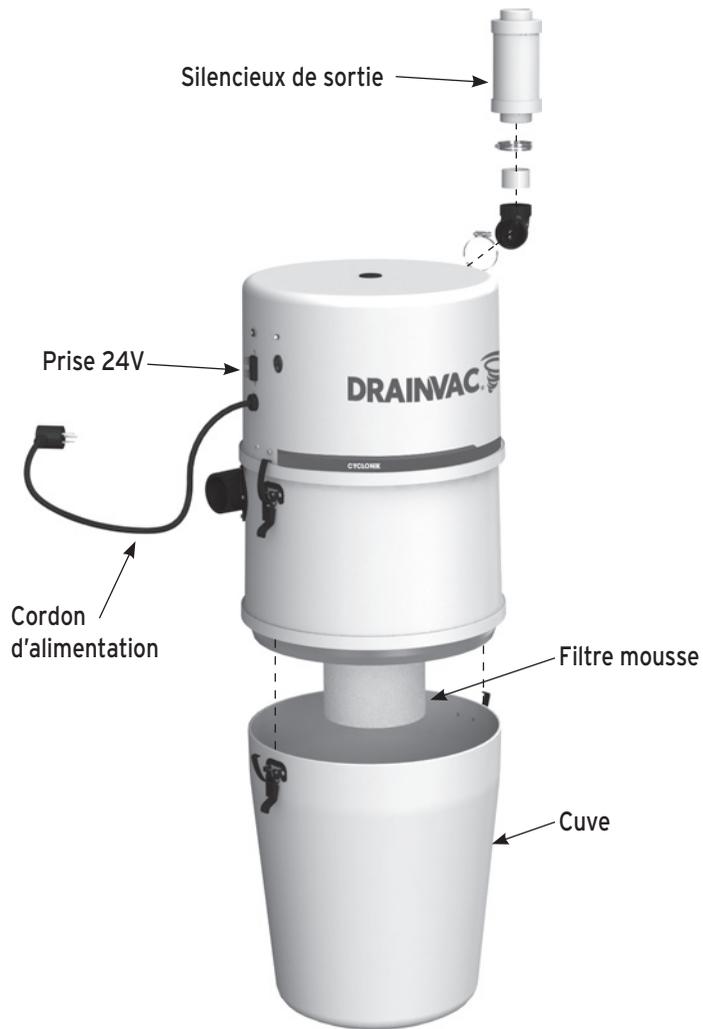
**DV1R12 / DF1R12**

## DESCRIPTION DE L'APPAREIL



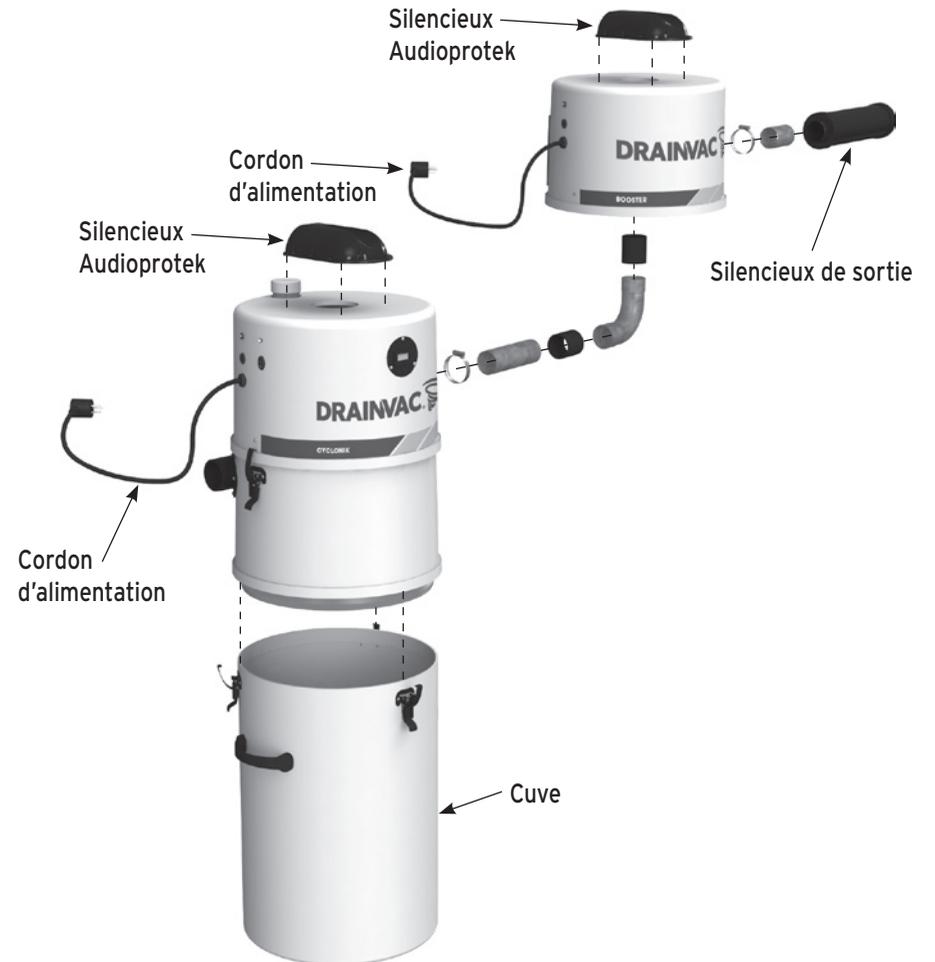
**DV1R15 / DF1R15**

## DESCRIPTION DE L'APPAREIL



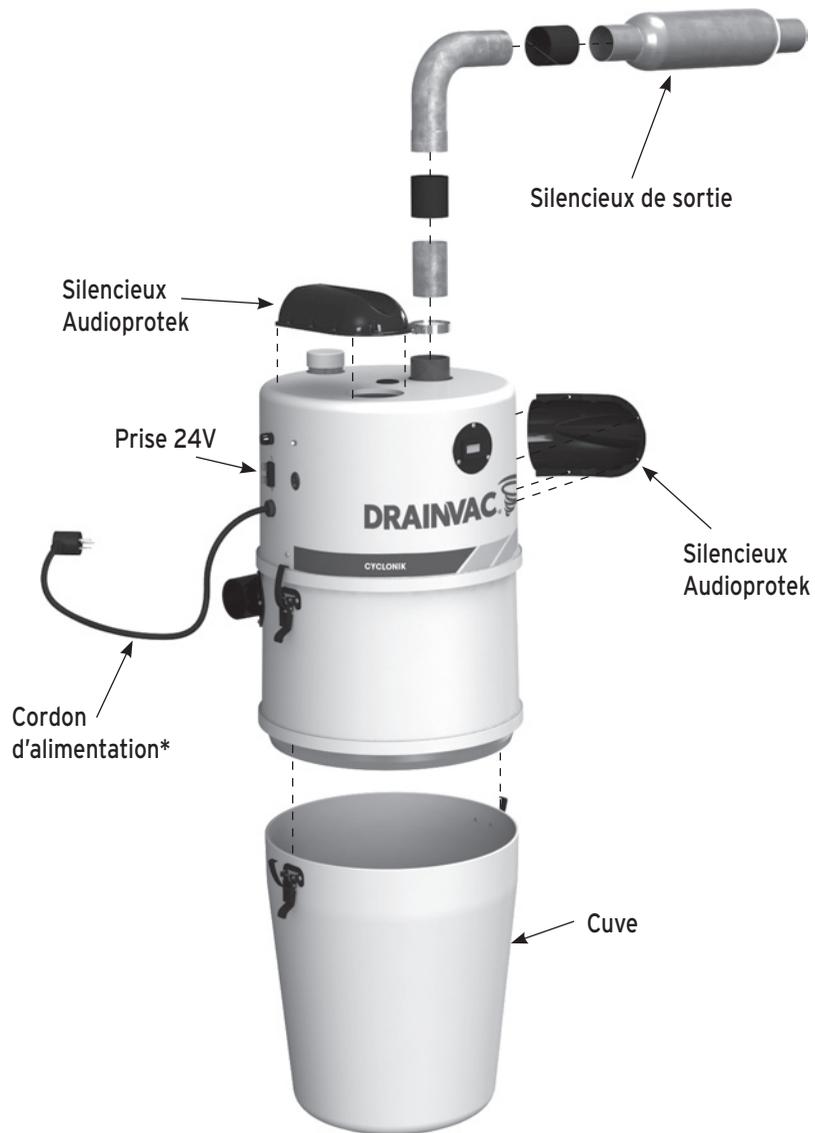
**DV1R800 / DF1R630**

## DESCRIPTION DE L'APPAREIL



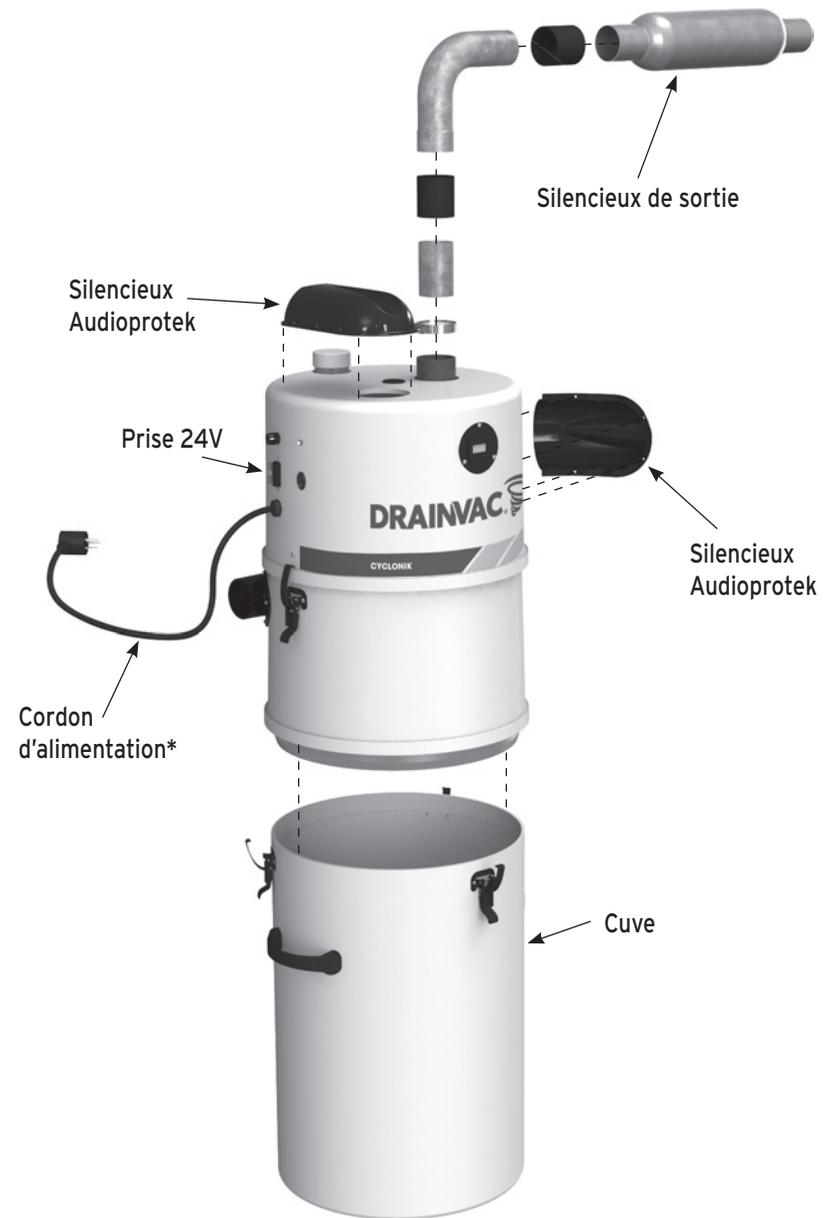
**DV1R18 / DF1R18**

## DESCRIPTION DE L'APPAREIL



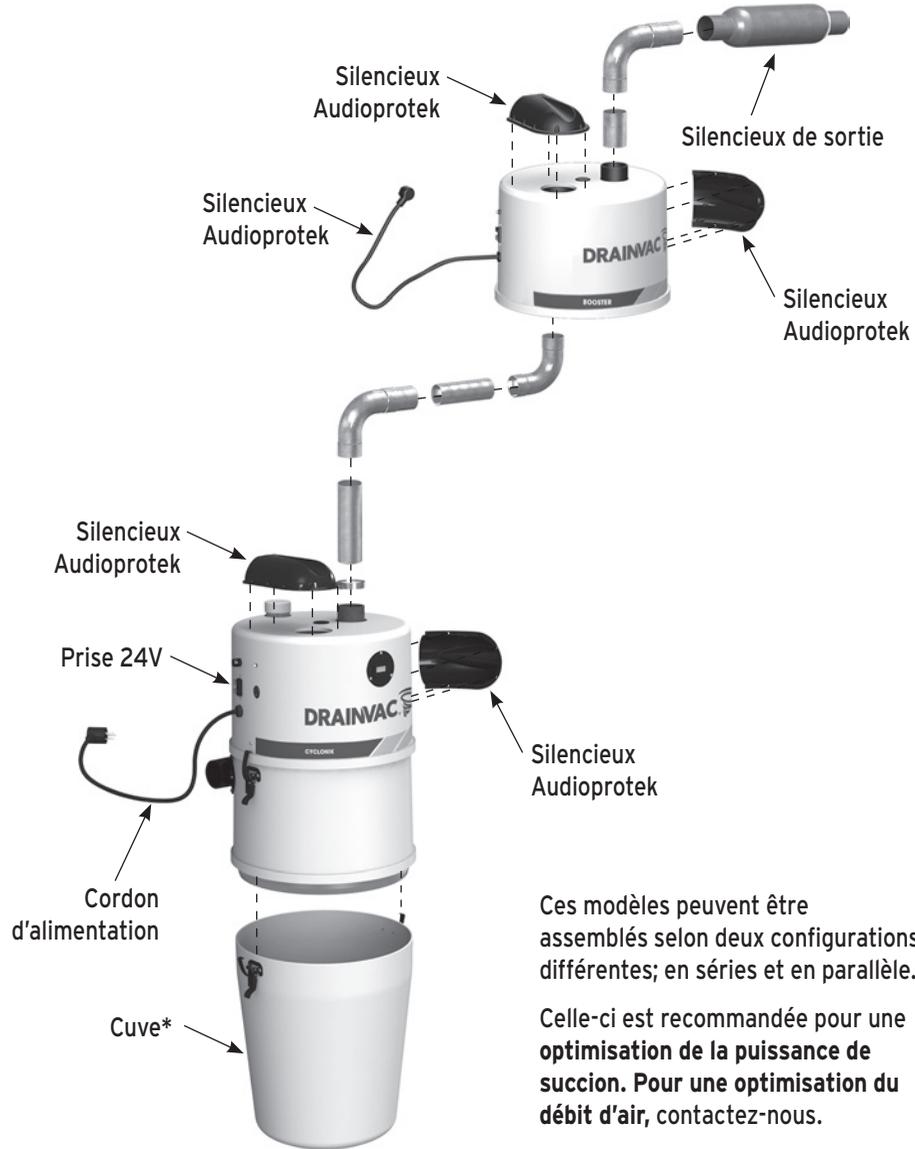
**DV1R19-27 / DF1R19**

## DESCRIPTION DE L'APPAREIL



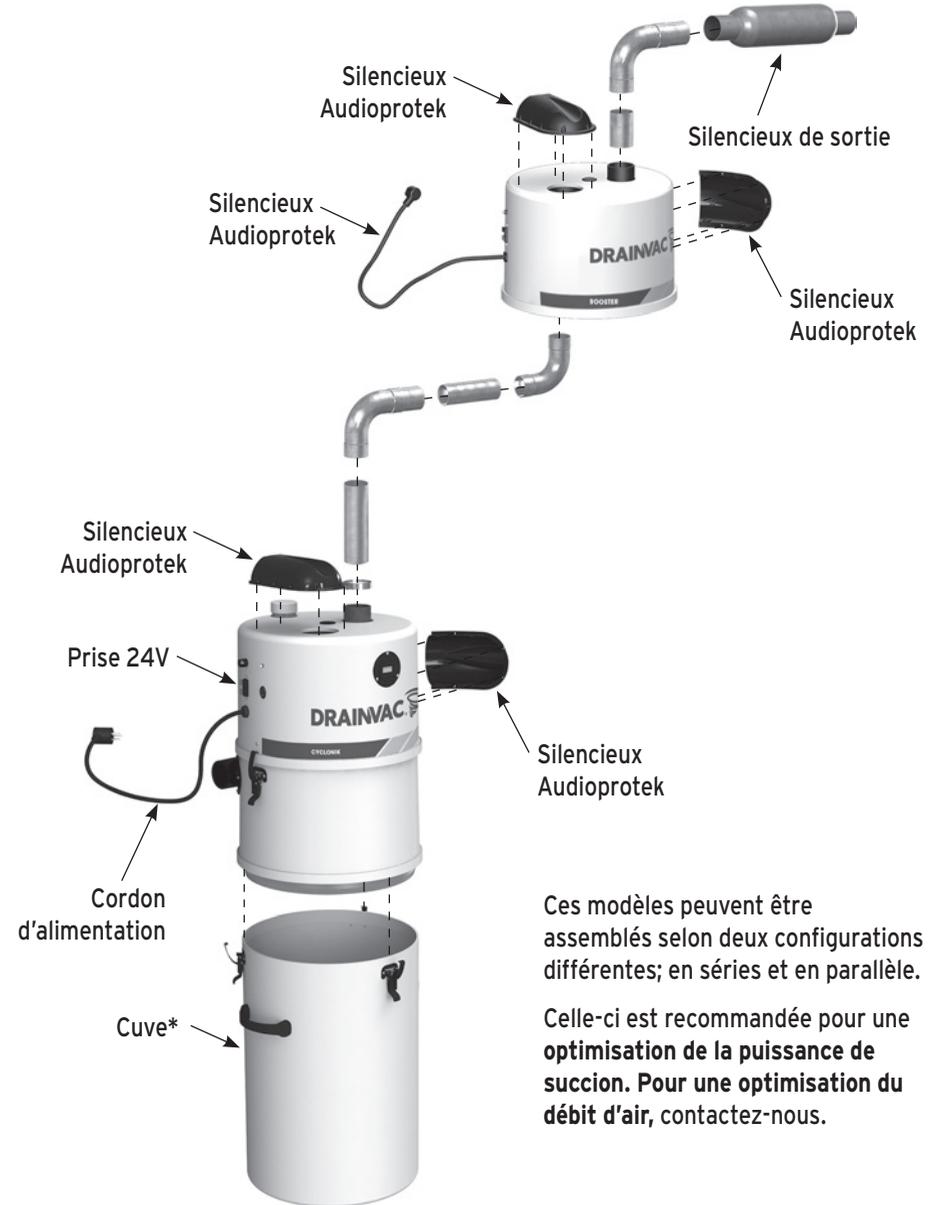
**DV1R20-27 / DF1R20**

## DESCRIPTION DE L'APPAREIL



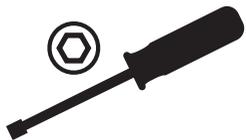
**DV1R19-274 / DF1R19-4**

## DESCRIPTION DE L'APPAREIL



**DV1R20-274 / DF1R20-4**

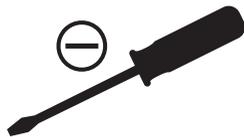
## OUTILS REQUIS



Tournevis à douille  
5/16" (8 mm)



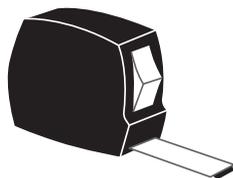
Tournevis étoile  
(Phillips)



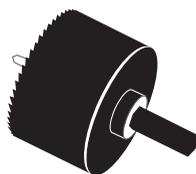
Tournevis plat



Pince coupante



Ruban à mesurer



Emporte-pièce  
2,25" (57 mm)



Boîte et scie à onglet ou



Coupe tuyau pour  
PVC 2" (50 mm)



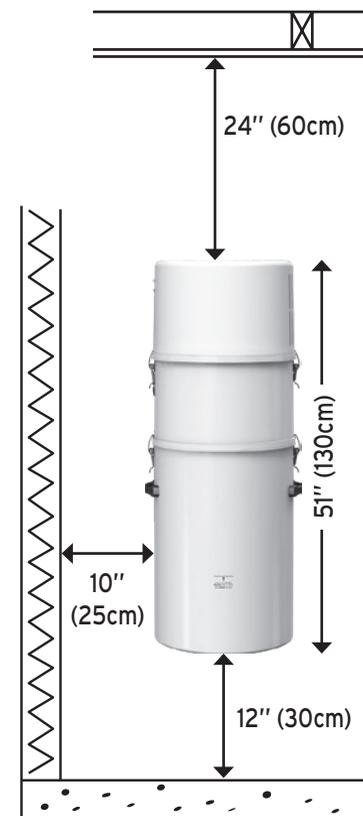
Perceuse Mèche  
0,5" (12,5 mm)

## OÙ INSTALLER L'APPAREIL

Nous recommandons d'installer le système au niveau le plus bas de la bâtisse afin d'éviter de travailler contre la gravité. L'endroit où il convient le mieux de localiser l'appareil est donc généralement le sous-sol. S'il n'y a pas de sous-sol, le garage ou une pièce de rangement convient tout autant.

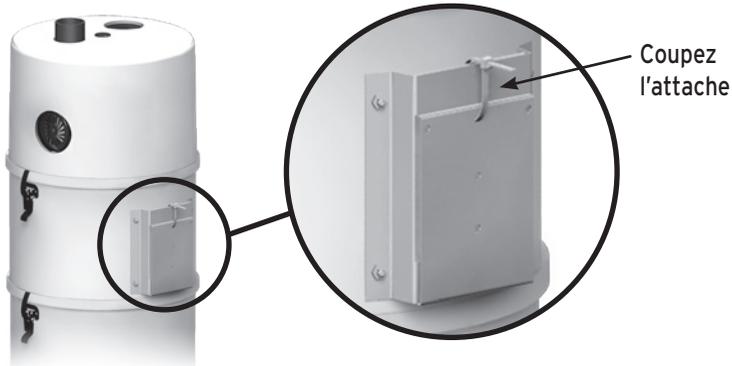
## DIMENSIONS ET ESPACES MINIMUMS

Il est important d'installer l'appareil afin qu'il soit facile d'accès pour l'entretien et la vidange des poussières. Voici les espacements minimaux requis :



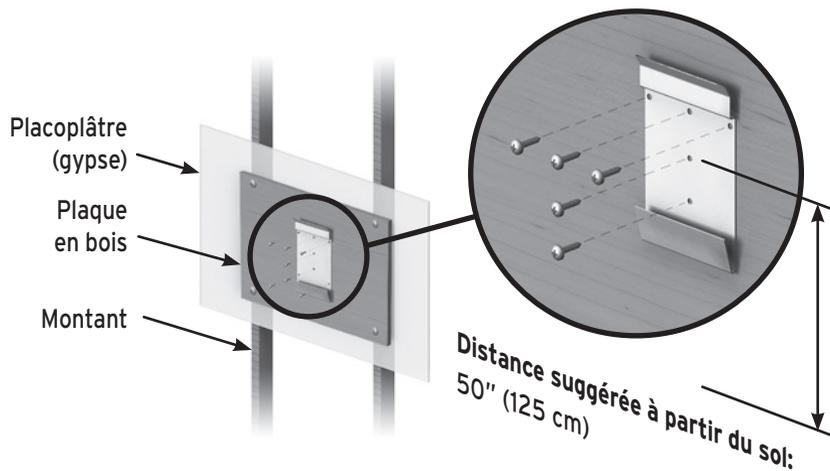
## 1) FIXER L'APPAREIL AU MUR

- Détachez, à l'aide d'une pince coupante, l'attache qui se trouve derrière l'appareil. Celle-ci retient la plaque murale avec la base.

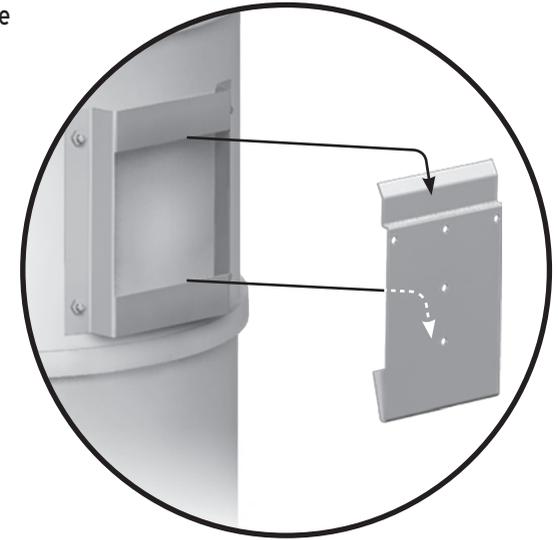


- Fixez la plaque au mur à l'aide des 5 vis prévues à cet effet.

Pour des murs constitués de placoplâtre et de montant en bois, nous vous recommandons d'ajouter au préalable une plaque de bois vissée sur les montants pour une plus grande stabilité.

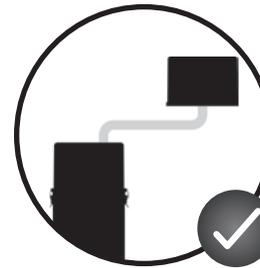


- Soulevez l'appareil et glissez le support sur la plaque murale.

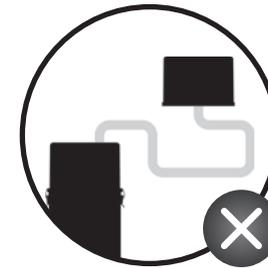


## POSITIONNEMENT DE LA TÊTE AUXILIAIRE

- Si votre appareil comprend une ou plusieurs têtes auxiliaires, veuillez répéter les mêmes étapes pour fixer celle(s)-ci au mur.



Efficacité optimale



Non recommandé



Non recommandé

Chaque tête auxiliaire peut être installée selon l'espace disponible sans contrainte sur le positionnement en hauteur de la tête par rapport à l'appareil.

Nous vous conseillons toutefois de réduire au minimum le nombre de raccords (coudes) afin d'optimiser la circulation d'air et donc votre rendement.

## 2) RACCORDER L'ENTRÉE DE POUSSIÈRE

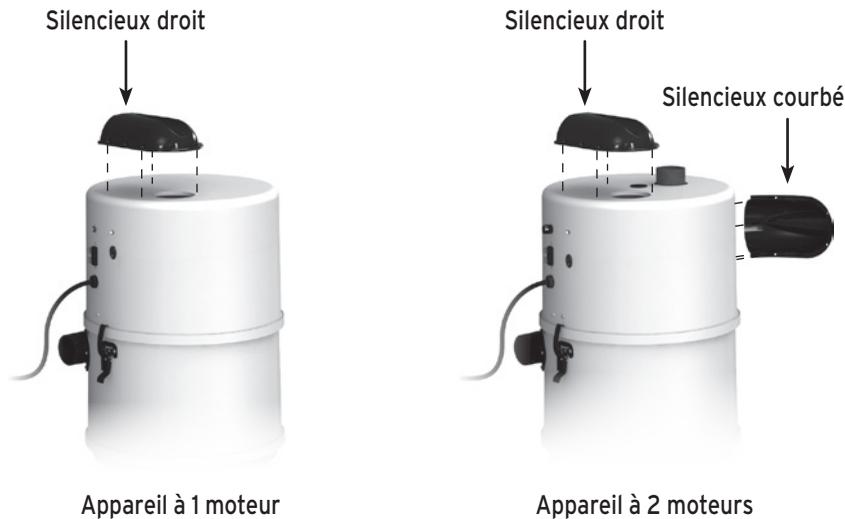
- Raccordez l'entrée de poussière à l'appareil en fixant le tout en place à l'aide d'un collet de serrage (ne pas coller).



## 3) SILENCIEUX AUDIOPROTEK

Tous les appareils Cyclonik sont fournis avec des silencieux Audioprotek, excepté pour le modèle DV1R700 et DF1R630.

- Vous trouverez les indications sur la méthode d'assemblage des silencieux dans le feuillet inclus à l'intérieur de l'emballage.



## 4) SORTIE D'AIR

Une sortie d'air extérieure est obligatoire pour tous les appareils Cyclonik, exceptée pour les modèles DV1R700 et DV1R630 où vous pouvez installer un filtre Activac 3.

### ACTIVAC 3

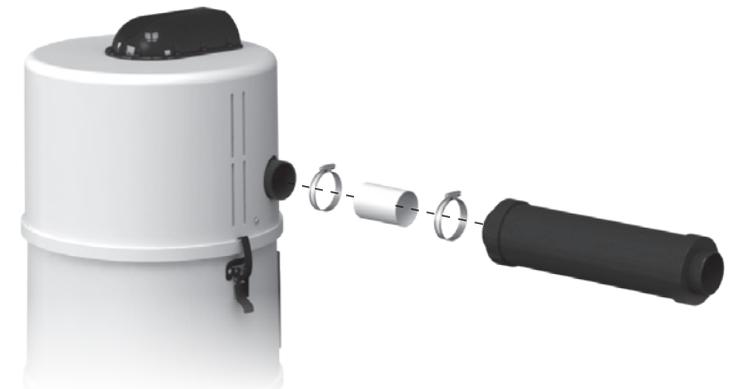
- Assemblez le coude de 90° court à l'appareil avec un collet de serrage fourni et insérez le filtre Activac 3 à l'autre bout du coude avec un second collet (ne pas coller).



### SILENCIEUX DE SORTIE

- Raccordez la sortie d'air extérieure à l'appareil en fixant le tout en place à l'aide d'un collet de serrage (ne pas coller).

Installation avec un tuyau droit.



Installation avec un coude à 90°.



## SILENCIEUX EN ACIER

Certains appareils sont munis de silencieux en acier afin d'offrir une plus grande insonorisation pour les systèmes de plus grande puissance. Contrairement au silencieux en plastique, celui en acier nécessite une installation au mur.

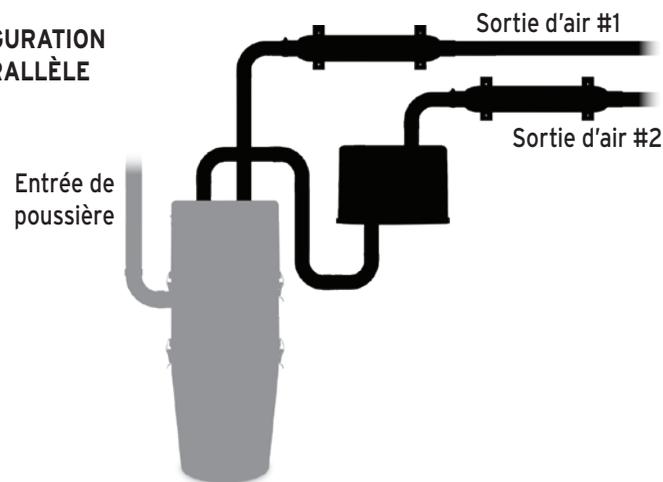
- Vous trouverez la méthode d'installation dans le feuillet inclus avec votre silencieux.



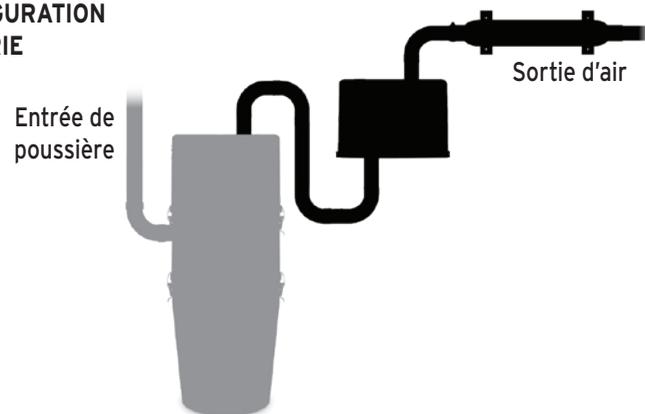
## SORTIE D'AIR AVEC UNE TÊTE AUXILIAIRE

Lors d'une configuration en parallèle, chaque tête, incluant la principale, requiert une sortie d'air indépendante. Cependant, une installation en série n'en requiert qu'une seule. Par ailleurs, la TETE200/TETE200E comporte deux sorties d'air.

### CONFIGURATION EN PARALLÈLE



### CONFIGURATION EN SÉRIE



Consultez le guide de l'utilisateur de la tête auxiliaire pour plus d'information.

# INSTALLATION DE LA TUYAUTERIE

Les pages suivantes illustrent des diagrammes de tuyauterie, des installations typiques et des pièces que nous vous recommandons d'utiliser pour assurer la meilleure performance de votre système d'aspiration central.

## NOTES GÉNÉRALES

- **Prévoyez toujours une sortie d'air à l'extérieur pour ces appareils, mais jamais sous un abri d'auto.**
- Si votre appareil comporte deux moteurs, il est important d'utiliser de la tuyauterie et des raccords en métal pour la sortie d'air.
- Pour déterminer la localisation des prises murales, utilisez la longueur du boyau d'aspiration comme unité de mesure entre l'endroit le plus éloigné et le mur où la prise devrait être installée. Procédez de la même façon pour toutes les prises, jusqu'à ce que toute la surface de la bâtisse puisse être atteinte par le boyau d'aspiration, en le déplaçant d'une prise à l'autre; **sans oublier l'installation d'une prise dans le garage ou à l'extérieur pour les autos.**
- Si vos murs sont faits de placoplâtre, **n'installez jamais une prise murale au centre d'un mur.** Percez plutôt les trous pour les prises murales tout près d'un montant ou près d'un cadre de porte.
- Vous pouvez utiliser n'importe quelle longueur de vis si vous installez la tuyauterie telle que représentée à la **Figure A**. Si vous installez la tuyauterie comme à la **Figure B**, assurez-vous de positionner la petite vis au bon endroit afin d'éviter que la vis plus longue perce la tuyauterie.
- Toujours utiliser des **coudes moyens**, sinon un **raccord de 45° est recommandé pour tous les coins** pour une efficacité optimale.
- Utilisez toujours un coude court aux entrées d'aspiration (**Figure A et B**) afin d'éviter de laisser passer de longs objets qui auraient été aspirés par erreur, comme des crayons par exemple, et qui pourraient boucher les conduits plus loin.
- Lorsqu'un tuyau remonte vers le haut, il est important qu'il soit **légèrement plus haut que le conduit principal** pour éviter les retours d'eau (**Figures C**).

# INSTALLATION DE LA TUYAUTERIE

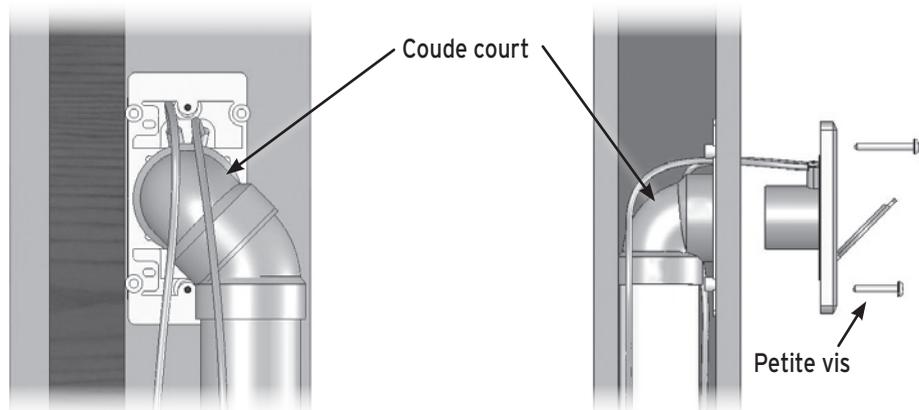


Figure A

Figure B

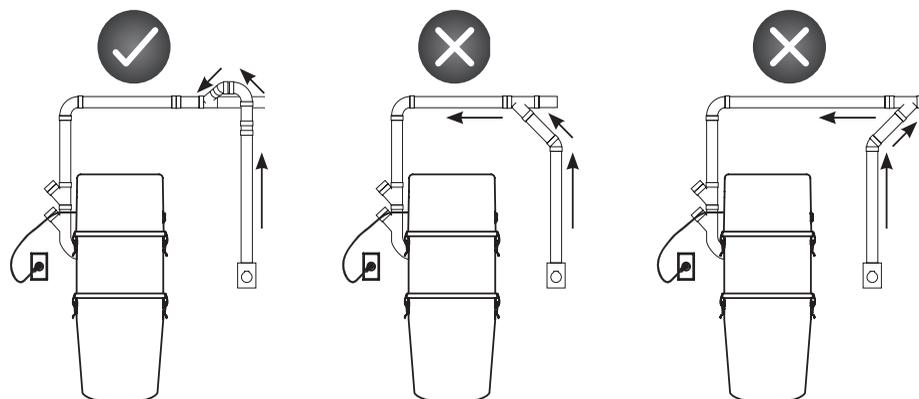


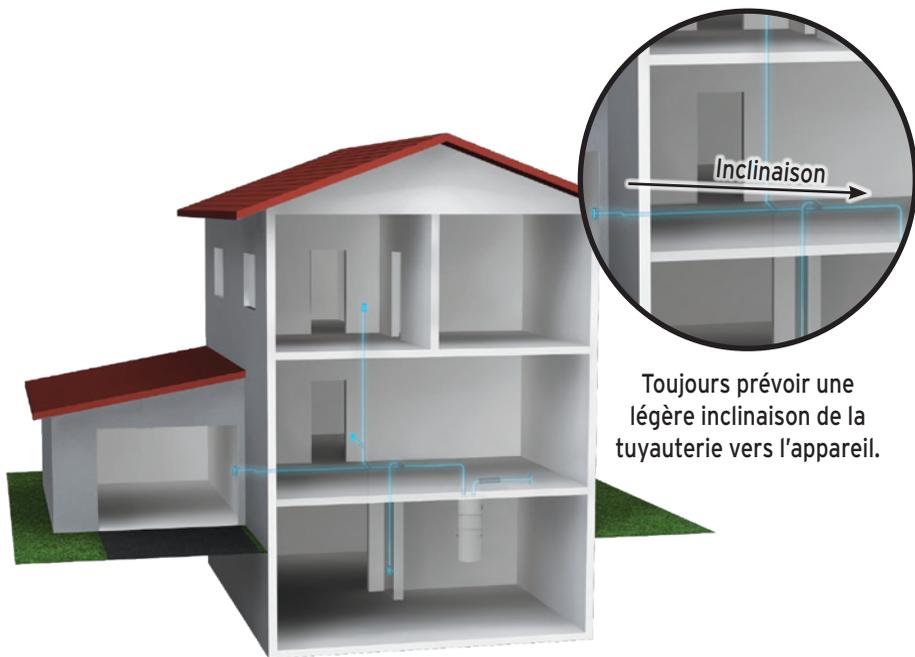
Figure C

Figure D

Figure E

# INSTALLATION DE LA TUYAUTERIE

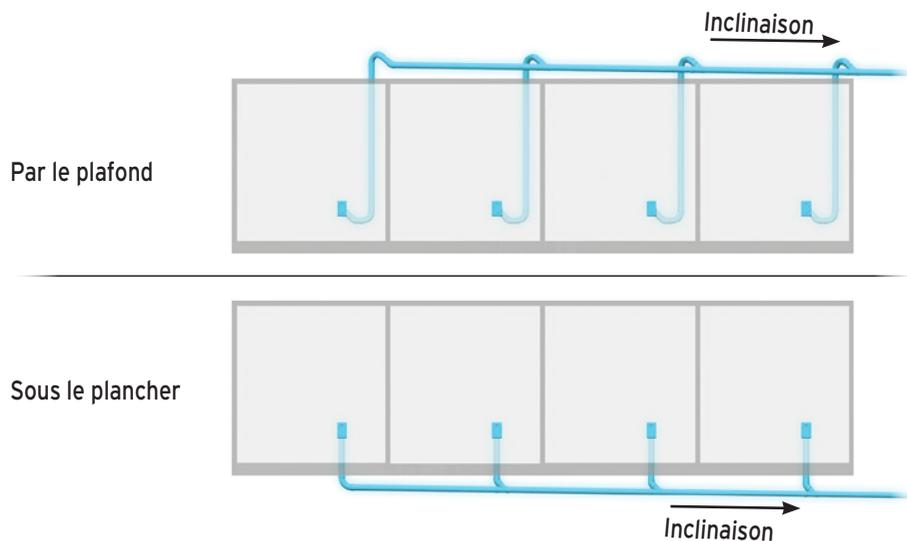
## SCHÉMA D'INSTALLATION RÉSIDENTIELLE



# INSTALLATION DE LA TUYAUTERIE

## SCHÉMA D'INSTALLATION COMMERCIALE

Exemple d'installation en série



Toujours prévoir une légère inclinaison de la tuyauterie vers l'appareil.

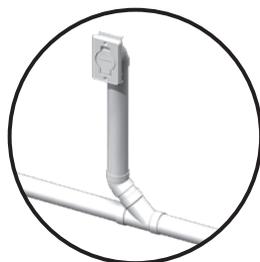
## DIFFÉRENTES POSSIBILITÉS D'INSTALLATION



Au dernier étage  
(à la fin d'une ligne)



À un étage intermédiaire



Au premier étage  
(connecté au-dessus d'une  
ligne sous le plancher)



Au sous-sol  
(connecté en dessous d'une  
ligne sous le plancher)



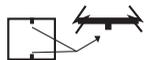
Dos à dos

# INSTALLATION DE LA TUYAUTERIE

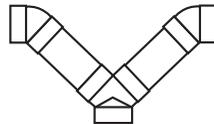
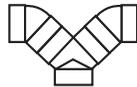
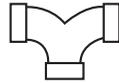
## EXEMPLES DE BONNES ET MAUVAISES INSTALLATIONS



Mur mince  
Mur épais  
Pour plaque murale seulement



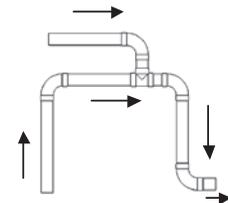
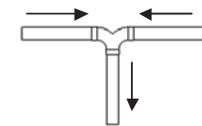
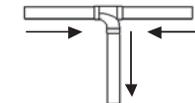
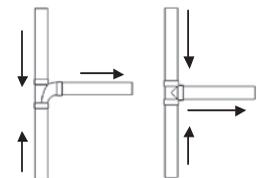
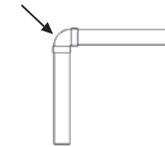
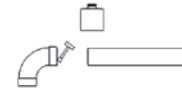
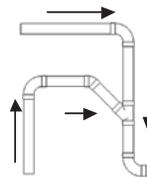
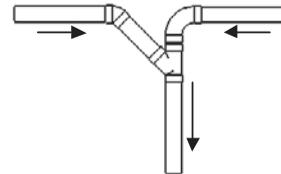
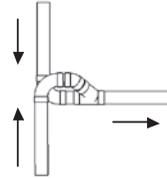
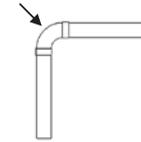
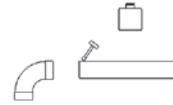
Union avec arrêts à l'intérieur



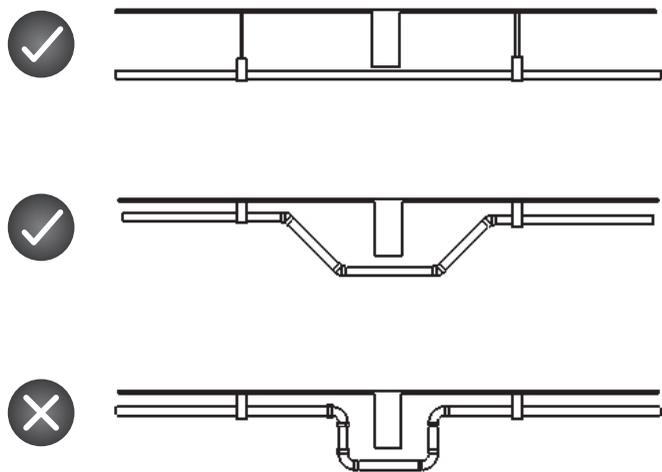
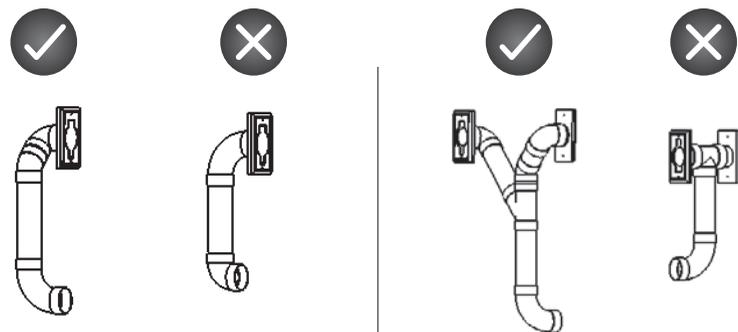
Union lisse sans arrêts à l'intérieur

# INSTALLATION DE LA TUYAUTERIE

## EXEMPLES DE BONNES ET MAUVAISES INSTALLATIONS



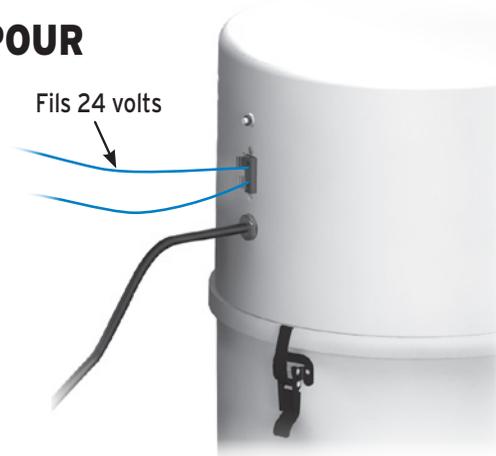
## EXEMPLES DE BONNES ET MAUVAISES INSTALLATIONS



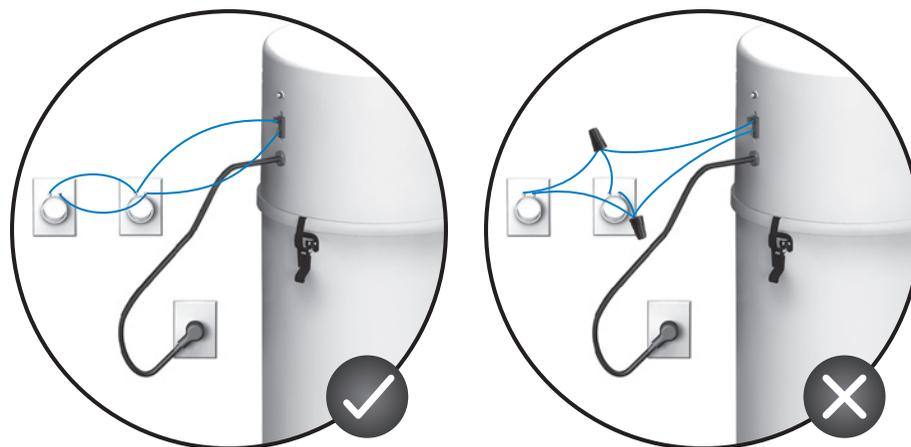
Tous les modèles de système d'aspiration central couverts dans ce manuel sont dotés d'un cordon d'alimentation. Une prise électrique de puissance adéquate doit être installée à proximité de l'appareil. Un circuit électrique doit être dédié seulement à l'appareil.

## MARCHE À SUIVRE POUR LE BRANCHEMENT

- Installer les fils 24 volts qui vont du réseau (de chaque prise d'aspiration) à l'appareil.
- Raccorder l'appareil à la prise électrique à l'aide du cordon d'alimentation.
- L'appareil est prêt à fonctionner.

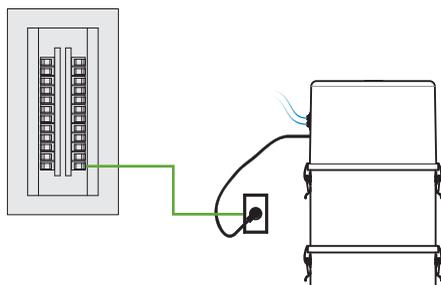


## EXEMPLES DE BONNES ET MAUVAISES INSTALLATIONS

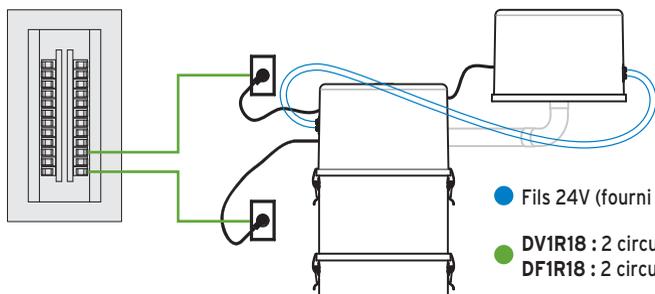


## SCHEMA DES CONNEXIONS APPROPRIÉES

Si vous éprouvez des problèmes de surtension de votre circuit électrique malgré des connexions adéquates, sachez qu'il est possible d'installer un disjoncteur "High Magnetic" sur votre panneau électrique. Contactez un électricien pour de plus amples informations.



- Fils 24V (fourni avec l'appareil)
- DV1R800 : Circuit 15 amp. / 108V - 120V
- DV1R12 : Circuit 15 amp. / 108V - 120V
- DV1R15 : Circuit 20 amp. / 108V - 120V
- DV1R19-27 : Circuit 30 amp. / 108V - 120V
- DV1R20-27 : Circuit 30 amp. / 108V - 120V
- DF1R630 : Circuit 10 amp. / 220V - 240V
- DF1R12 : Circuit 10 amp. / 220V - 240V
- DF1R15 : Circuit 15 amp. / 220V - 240V
- DF1R19 : Circuit 15 amp. / 220V - 240V
- DF1R20 : Circuit 15 amp. / 220V - 240V



- Fils 24V (fourni avec l'appareil)
- DV1R18 : 2 circuits de 15 amp. / 108V - 120V
- DF1R18 : 2 circuits de 10 amp. / 220V - 240V

## INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

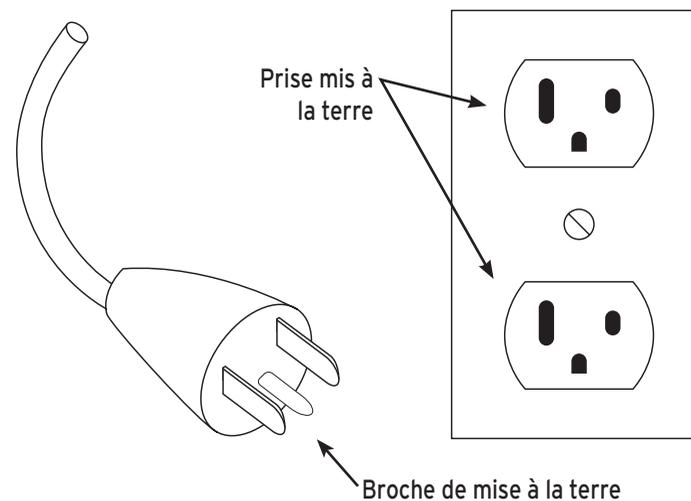
Ces appareils doivent être mis à la terre. S'ils devaient mal fonctionner ou briser, la mise à la terre fournira au courant électrique une résistance moindre afin de réduire les risques d'électrocution. Ces appareils sont livrés avec un câble électrique qui est doté d'un conducteur de terre et d'une fiche de terre. Le cordon doit être branché adéquatement dans une prise de courant et mis à la terre conformément aux normes et aux règlements locaux.

**AVERTISSEMENT** - Un mauvais raccordement de l'appareil au conducteur de terre peut causer un choc électrique. Vérifiez avec un électricien qualifié s'il y a des doutes concernant la mise à la terre de ces produits.

**NE MODIFIEZ PAS LE FIL FOURNI AVEC LES APPAREILS - SI LE FORMAT DU FIL NE CORRESPOND PAS AVEC LA PRISE, FAITES APPEL À UN ÉLECTRICIEN QUALIFIÉ.**

Ces appareils sont conçus pour être alimentés avec un courant de 108V - 120V ou de 220V - 240V; ils sont équipés d'une fiche de mise à la terre semblable à celle illustrée ci-dessous. Assurez-vous que le cordon est bien branché dans la prise ayant la même configuration que la fiche.

**AUCUN ADAPTATEUR NE DEVRAIT ÊTRE UTILISÉ AVEC CES APPAREILS.**



\*Illustration d'une prise nord-américaine

## CARTOUCHE DE FILTRATION

Vous devez nettoyer la cartouche de filtration aux 6 mois afin de préserver la puissance de succion de votre appareil et prolonger sa durée de vie. **ATTENTION:** Si votre appareil fonctionne avec une cartouche de filtration et que celle-ci est désinstallée pour des raisons d'entretien, il est important de ne pas mettre en marche l'appareil, car vous risquez d'endommager votre moteur.

- La cartouche ne peut être lavée. Nettoyez-la à l'aide d'air comprimé ou remplacez-la.

## BROSSE DE MOTEUR

Tout système mécanique demande un minimum d'entretien; votre système n'échappe pas à cette règle. Par conséquent, nous recommandons **une révision des brosses de moteur après 500 heures de fonctionnement** afin d'en vérifier l'état d'usure et de les changer au besoin.

Cela se traduit par une fréquence moyenne de vérification des brosses:

- Résidentiel: 1 fois aux 3 à 5 ans
- Commercial: 1 à 2 fois par année

Le temps venu, veuillez contacter votre détaillant ou votre distributeur pour cet entretien.

Cet appareil est conforme à la **Directive DEEE** sur les **Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques**. Cette directive entend promouvoir le recyclage des déchets des équipements électriques et électroniques (DEEE) et inciter le développement de produits adaptés à une valorisation plus efficace en fin de vie.



Figure F

La Directive DEEE stipule que le fournisseur d'origine devrait reprendre l'appareil désuet sans frais au consommateur. Veuillez informer le fournisseur de votre désir de faire reprendre l'appareil usagé lorsque vous commandez un appareil de remplacement neuf.

Ne pas jeter l'appareil avec les déchets non triés. Le symbole de la poubelle sur roue sur l'étiquette de l'appareil (Figure F) désigne cette exigence. Vous devez vous assurer que l'appareil est repris, traité et recyclé par une entreprise autorisée.

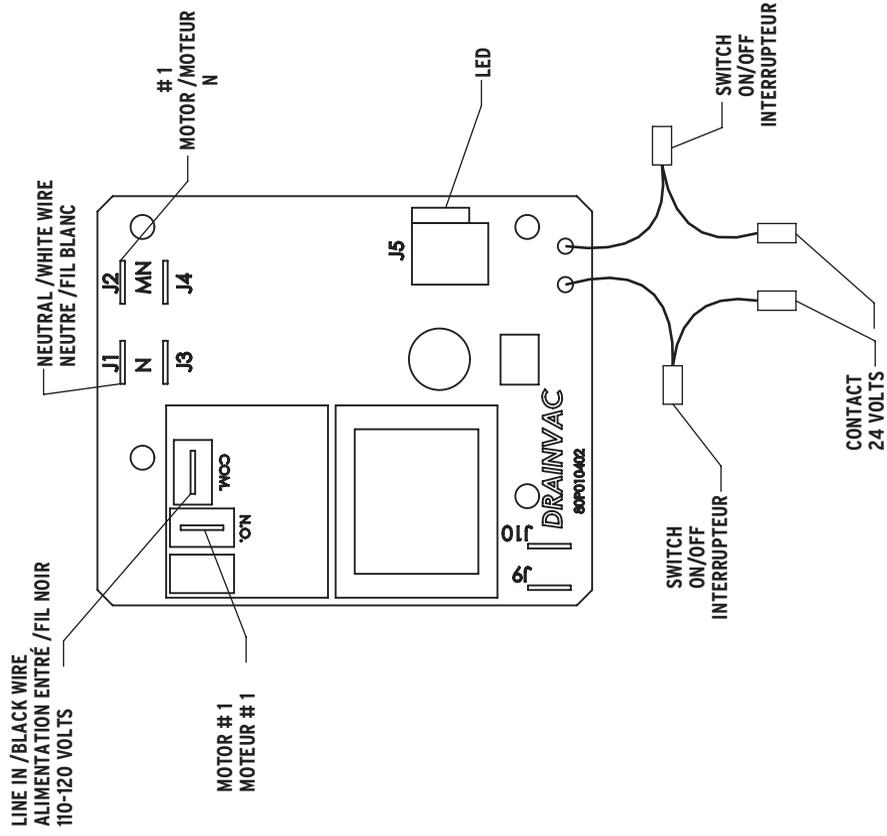
Pour de plus amples informations, communiquez avec votre service de déchets municipal.



L'acquéreur des têtes auxiliaires s'engage à respecter les normes environnementales réagissant l'évacuation de déchets liquides et solides dans l'aqueduc public.

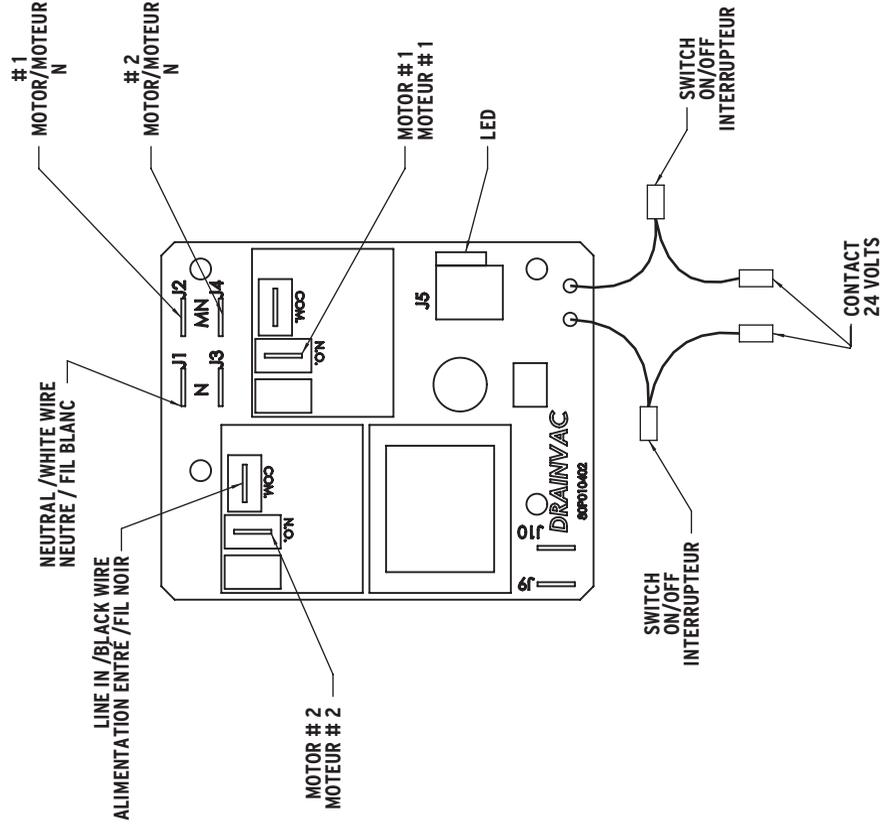
## ASSISTANCE

Si vous désirez parler avec un agent de service, veuillez communiquer avec votre marchand. Pour trouver un détaillant près de chez vous, visitez notre site web.



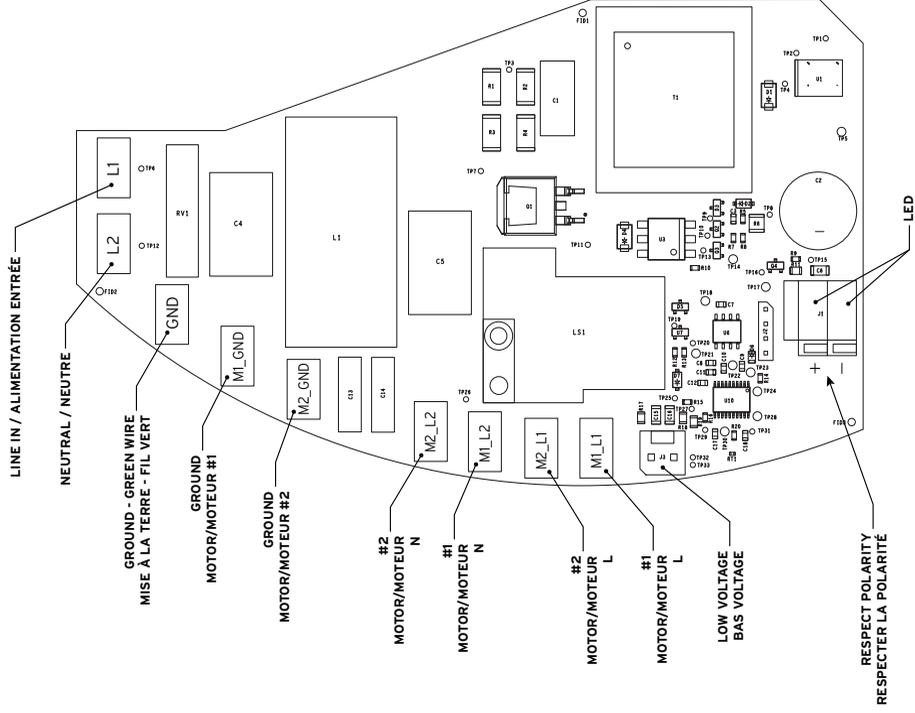
**ANNEXE I**  
**CIRC-02**  
**DIAGRAMME DE CONNEXIONS**  
**108-120 VOLTS**

DVIR12, DVIR18, DVIR700, DVIR19-27, DVIR20-27



**ANNEXE II**  
**CIRC-03**  
**DIAGRAMME DE CONNEXIONS**  
**108-120 VOLTS**

DVIR15



**ANNEXE III**  
**CIRC-18**  
**DIAGRAMME DE CONNEXIONS**  
**220-240 VOLTS**  
 DFIR630, DFIR12, DFIR15, DFIR18,  
 DFIR19, DFIR20

